

中国流行歌曲歌词语病探析

刘 海 燕
(LIU HAIYAN)

概要 流行歌は人々のメンタルな文化において日増しになくてはならない部分になった。流行歌の歌詞は一個の文芸形式として人々に歓迎されるようになった。特殊な審美効果を得るために、流行歌の歌詞はわざと日常の言語表現のモデルを打ち破ることが度々あるが、言語変異の度が過ぎると、訳の分らない或いは晦渋で規則に合わない言語が生まれてしまう。この現象は人々の関心を集めている。本稿は近年の中国における一部の流行歌の歌詞を言語資料とし、歌詞における表現内容及び文法的、意味的、語用論的及び修辭的問題について考察を行い、これらの問題が発生する原因と症状を探ることによってこれらの問題を解決する方法及び対策を考える。

摘要 流行歌曲日益成为人们精神文化生活中不可缺少的一部分，流行歌曲歌词作为一种文艺形式，已为人们所喜闻乐见，歌词创作常常故意打破日常的语言表达模式，以获得一种特殊的审美效应，但是语言变异过度，就出现了许多陌生的语言，出现了许多晦涩难懂，一点都不符合常规的语言，这不得不令人关注。本文以中国近年来出现的流行歌曲歌词为语料，探讨歌词在内容、语法、修辭、语用和语义等方面存在的一些问题，并寻求这些问题产生的原因和症结，进而思考解决这些问题的办法和措施。

关键词：流行歌曲；歌词；语病；语言变异；语用

流行歌曲作为社会生活中不可缺少的重要元素，因为它传播广、流行快和影响大，现在已经成为人们的生活环境与青少年的第二读本，成为一定时期内社会精神价值和文化的取向，是国人生存状态的概括性写照。流行歌曲的主要功能在于赏心悦目，在于最大限度地满足人们的审美趣味和审美理想，因而，不仅乐曲要动人心弦，而且歌词要感人肺腑。流行歌曲的歌词具有很强的社会效应，其中一些精彩语句，由于反复引用，已经变成了人们的口头禅，成为人们生活语言的新鲜血液，正式融入到现代汉语的语汇系统中。例如“该出手时就出手”、“跟着感觉走”、“只要你过得比我好”、“世上只有妈妈好”、“常回家看看”、“好人一生平安”、“我爱你，就像老鼠爱大米”等等。这些家喻户晓、耳熟能详的新语汇闪耀着智慧的光芒，是语言艺术深入人心的具体反映。正因为如此，我们可以有效地利用流行歌曲去传承优秀的民族文化，去传播和规范我们的民族语言。但是，一些流行歌曲为了追求艺术上的标新立异，歌词在故意打破日常的语言表达模式，以获得一种特殊的审美效应时，往往变异过度，就出现许多陌生的语言，出现许多晦涩难懂，一点都不符合规则的语言，这不得不令人关注。

一、流行歌词常见语病现象

旋律是歌曲的基本元素，歌词则是展现歌曲内涵的载体。它应该具有一定的亲切感和时代性，个性鲜明，文学色彩浓厚，语言规范流畅，哲理性极强等特征。但是，现在一些流行歌曲的歌词却不是这样，常常具有下面一些语病特征。

（一）内容方面：华而不实、缺乏内涵

一首好歌，不但要靠优美的曲调传情，更要靠生动的歌词来表情达意，

而能达意的歌词首先要明白流畅,言之有物,这是任何艺术的基本准则。当代流行歌坛,许多词作者忽略了这一点,他们在歌词的创作中注重歌词形式的新潮,注重外表的“华美”,而轻视内在语意的体现。尽管有和谐的音韵、华美的辞藻、多变的句式、古典文言的模式、但往往只有语音、文字的表面形式,而缺乏真正的内涵。受众者欣赏时会产生故弄玄虚,空洞无物的感觉,无法理解语言形式所要表达的内容。这种本末倒置的做法使歌词成为了没有实际意义的“美丽躯壳”。以2005年全国流行的电视剧《大宋提刑官》的主题歌《满江红》¹⁾为例:

千古悠悠,有多少冤魂嗟叹。空怅望人寰无限,丛生哀怨。泣血蝇虫笑苍天,孤帆叠影锁白链。残月升,骤起烈烈风,尽吹散。

滂沱雨、无底洞、涉激流、登彼岸。奋力拨云间、消得雾患。社稷安抚臣子心,长驱鬼魅不休战。看斜阳,照大地阡陌,从头转。

这是北宋的《满江红》为词牌创作的作品,这篇歌词在句式和内容上,本意是希望仿照“岳式风骨”,但仔细分析,会发现许多问题。

首先,上下阙格律不符,由于这方面内容不是本论文论述内容,故不作分析。

其次,词作者选择古诗词来表达气势的原意是可取的,但内容胡乱拼凑,华而不实:“骤起烈烈风”中“烈烈风”为何物?难以理解是文言还是白话,有犯重叠之嫌。“奋力拨云间、消得雾患”又怎样理解呢?

这篇歌词表面上看很有古诗词意味、但由于词作者的故弄玄虚,内容显得华而不实,华丽语言负载的信息所表现的内容似乎就没有实际意义了。词作者如果片面追求“古典”、追求“华美”、造成的后果是语言表达不流畅,词语使用不符合规范要求,刻意迎合歌曲的旋律、节奏等,这样就会降低了歌词本应具有的文学价值。

歌词内容除了华而不实外,还缺乏一定内涵,涂建华在《流行歌词的流行病》一文中详细分析了流行歌词趋附人生,迎合大众,一味避高就低,

把通俗化降格为庸俗化，造成了歌词题材、语言、词汇上的贫乏。

其实，现代流行歌词更应该切合现实人生，能迅速及时地反映社会变化，反映当前社会主流群体，特别是城市民众和青年一代的情感生活及心理诉求，捕捉当代社会群体的典型情绪。描写的题材要广泛，视野要开阔，话题要涉及普通民众生活的方方面面。

(二) 语法方面：不符合语言规则

一些歌词从表面上看，充满了诗情画意，但新潮的外表遮掩着种种语言错误，语病现象屡见不鲜。有生造乱用词语，有语法搭配不当，有语义上的前后矛盾，有“中西”语言的混用，还有歌手在演绎中的失误等。下面以列表的形式简单分析流行歌词中的这些语病现象。

1. 生造乱用词语

在当今流行歌坛，生造乱用词语的现象很普遍，并且形式多样，概括起来主要有：语序错乱、编造生词、随意缩略、胡乱破词、违规重叠等。

(1) 语序错乱

表 1

歌 词	歌曲名	作词人	语 病 问 题 分 析
你不说话的时候，也是一种其实你在回应我。	《I believe》	阿怪	语序错乱，正常语序是“你不说话的时候，其实也是你在回应我。”
故事对它细说从头。	《海盗》	陈镇川	语序错乱，正常语序是“对故事从头细说。”
想追又自己鼓不起勇气。	《黑白画映》	伍家辉	语序错乱，正常语序是“想追，自己又鼓不起勇气。”
心中总有一点虚空。	《怎么办》	樊孝斌	词语随意交换顺序，此处应为“空虚”。

(2) 生造词语

表 2

歌 词	歌曲名	作词人	语 病 问 题 分 析
别无选择的晨辰，海风是爱情，忍不住的春秋描绘你的姿影。	《东方缘》	张方露	“晨辰”“姿影”属于生造词。
一早就体会爱的吊诡和尖锐。	《铿锵玫瑰》	李宗盛	“吊诡”属于生造词。

篱笆外的古道我牵着你走过的 荒烟蔓草的年头。	《东方破》	方文山	“荒烟蔓草”属于生造词。
身尊不悔，自虐无泪。	《将爱》	王菲	“身尊不悔、自虐无泪”表义不明、不符合词语的组合形式。

(3) 随意缩略词语

表 3

歌 词	歌曲名	作词人	语 病 问 题 分 析
将爱。	《将爱》	王菲	“将爱”原为“将爱进行到底”。这样的缩略不符合要求。
宁夏。	《宁夏》	李正帆	“宁夏”原为“宁静的夏天”。表义不明。
不知道那里是疲累的尽头。	《我知道》	林夕	“疲累”原为“疲乏劳累”。
如果曾知恋曾活过已长大。	《想你》	童安格	“知恋”是“知晓恋爱”的缩词。
曾互送上不死的约誓。	《纯真传说》	小美	“约誓”是“约定誓言”的缩词。

(4) 胡乱破词、拆词

表 4

歌 词	歌曲名	作词人	语 病 问 题 分 析
恋一个爱。	《恋一个爱》	林秋尊	“恋爱”是一个词，不能随意扩展。
千缠万绵总是爱。	《笑拥江山梦》	吴若权	“缠绵”是连绵词，不可随意扩展。
曾经山盟，曾经海誓。	《只羡鸳鸯不羡仙》	小虫	“山盟海誓”是成语，一般不可随意拆分。
长长的路呀漂着白的雪。	《白桦林》	朴树	“白雪”是一个偏正式合成词，不可随意扩展。

(5) 随意重叠

表 5

歌 词	歌曲名	作词人	语 病 问 题 分 析
真真感情爱不够。	《喜乐年华》	贺东久	“真真感情”不能重叠。
你你我我随缘曾邂逅。	《随缘》	陈百潭	“你你我我”重叠违规。
真当思念覆盖了北京城， 快快步迎接另一个春。	《北京之雪》	吴旭文	“快快步”重叠违规。

天苍苍、路漫漫，人在人海里流着浪，了了断、圆了谎，莫道当时已茫然。	《转弯》	武雄	“流浪 “了断” 是合成词，一般不能随意扩展或更改其中的成分，“了了断” 应改为 “了断”。
-----------------------------------	------	----	--

2. 搭配不合理

汉语中词语之间的搭配是讲究规则的，语义上要约定俗成，结构上也要符合语法规则。可有些流行歌词创作者既不讲词法，也不讲句法，随心所欲地摆弄歌词。下面就是一些流行歌词搭配不恰当的现象。

(1) 主谓搭配不当

表 6

歌 词	歌曲名	作词人	语 病 问 题 分 析
人祸惹天灾。	《乱舞春秋》	方文山	“人祸惹天灾” 搭配不当。
那份爱一闪。	《幸福永远那么远那么甜》	刘德华	将 “爱” 可以比喻成 “闪电”，但不能说 “那份爱一闪”。
情系中国结、中国印。	《龙族》	金明	“情” 与 “中国印” 不能 “相系”。
在那美丽富饶的西沙岛上、是我祖祖辈辈生长的地方。	《西沙、可爱的家乡》	吴旭	“在…上” 是介词短语，它不能作主语，整个句子残缺主语。
刺刀的光被仇恨所擦亮在远方野蛮。	《止战之殇》	方文山	“光” 不能被 “擦亮”，更不能说 “光在远方野蛮”。

(2) 偏正搭配不当

表 7

歌 词	歌曲名	作词人	语 病 问 题 分 析
青春是干净的纯白。	《我的地盘》	方文山	“干净” 与 “纯白” 同为形容词，没有修饰与被修饰关系。
那清澈纯净的脸庞。	《纯粹》	姜昕	“清澈” 不能修饰 “脸庞”，可将 “清澈” 改为 “清秀”。

(3) 动宾搭配不当

表 8

歌 词	歌曲名	作词人	语 病 问 题 分 析
我决定恒星的恒心。	《恒星的恒心》	阿信	“决定” 与 “恒心” 不搭配。
哪里有回忆出口。	《我没有》	谢霆锋	“回忆” 与 “出口” 不能直接搭配、中间应加 “的”。

竟然就这样 反射出化学反应。	《化学反应》	涂楷芝。 吴依静	“反射”与“化学反应”不搭配。
前一步已末路，这一 步过分未知数。	《忘了哭》	高见	“过分”与“未知数”不搭配。

(4) 中补搭配不当

表 9

歌 词	歌曲名	作词人	语 病 问 题 分 析
我走到野外上，只是 我忘记了方向。	《边走边唱》	房祖名	“走到野外上”中“上”字赘余。应改为“走到野外”。
狠狠将烟头弹到半空 里面。	《边走边唱》	房祖名	“半空里面”有语法错误。应改为“半空中”。

(三) 语用方面：随意性很大

1. 中西混用

港台歌曲受西方文化影响深远，香港还是中英文并用的双语地区，语言环境比较特殊，所以在流行歌词中出现了“中西”语言并用的现象。在中国大陆，许多流行歌词创作者并未置身这种环境，却刻意地去模仿套用港台形式，歌词中出现了一些临时拼凑的混杂语言：在中文中夹杂几个英文单词，并以此“赶上港台流行的潮流”。结果产生“中西杂糅”的“病态”歌词。语义表达容易产生歧义和语法错误，受众欣赏时也糊里糊涂地接受、并不完全理解歌词含义。以下面的歌词为例：

表 10

歌 词	歌曲名	作词人	语 病 问 题 分 析
或许就应该 set you free.	<<every man>>	王蓉	中国流行歌曲歌词中运用外民族语言，语义表达上容易产生语法错误，语言的表达方式也有很大的差异。其结果是受众对歌词的内涵更难于理解，降低了歌词传递信息的功能。
就让我 love you forever until I died.	《宠坏》	常安	
I love you, 一九九七我的爱。	《1997、永恒的爱》	贞方祥	
Radio 的旋律慢慢地低声哭泣。	《6 号公寓》	毛宁	
互相依偎着度过这每一天 right。	《傻子才悲伤》	朴树	

2. 歌手演绎失误

当今歌坛，歌手的专业素质和知识水平参差不齐，有些歌手在歌曲演绎的过程中出现“歌词唱错”的尴尬状况，随着歌曲的流行，这种错误逐渐传播开来，最后深入人心，大众也习惯欣赏演绎“错误”后的歌词，歌手在以后的歌曲演绎中不得不“将错就错”，最终也没有改正过来。

表 11

歌 词	歌曲名	作词人	语 病 问 题 分 析
“经过的事早已随风而去，驿动的心已渐渐平息”。	《驿动的心》	梁弘志	“驿动(yìdòng)的心”原词应是“骚动(sāodòng)的心”。“驿动”是生造词。
真生不能后悔，爱你在明天。	《大哥》	高枫	“人生(rénshēng)”被演绎成了“(zhēnshēn)”。
你就像个刽子手把我出卖。	《冰雨》	刘德华	将“刽(guì)”字演绎成“(kuài)”字音。

(四) 语义方面：牵强附会、自相矛盾

有些歌词作品为了“表意丰富”，经常出现语义上的抵牾。有的是前后分句连接时，语义混淆。有的是句子中同时出现互相对立的词语，语义上前后矛盾。例如：

表 12

歌 词	歌曲名	作词人	语 病 问 题 分 析
梦就快醒着。	《花舞》	李杰	“梦”和“醒着”在语义上存在矛盾关系。
就算我还珍惜也换不回在他身边的你已远去。	《化学反应》	涂楷芝 吴依静	句式杂糅，表意不明。
昨晚下了一场雨让我忽然梦里遇到你。	《忘不了》	施文斌	“忽然梦里遇到你”表意不清。
和你初恋的时候，我们的感觉朦胧害羞，爱，一句一句的说个没够。	《拉着你的手》	谢东	“感觉朦胧害羞”与“一句一句的说个没够”自相矛盾。并且“感觉朦胧害羞”的意义模糊。
别让我看得见你的眉目，听得见你随意刻意的倾诉。	《没有想法》	吴永吉	“随意”“刻意”语义矛盾。
你说这身边遥远的寂静就是我们渴望已久的墙。	《梦》	陶秦	“身边”“遥远”语义矛盾。
如果再给我一点点时间，蓦然回首突然发现你一直默默守候在我的身边。	《情牵日月星》	彭海桐	前一个分句是假设条件句，后一个分句并不是假设的结果，容易产生语义混淆。

二、流行歌词语病产生的原因

(一) 国人对流行歌曲的错误定位

中国流行音乐发轫于 20 世纪 20 年代, 畸形繁荣于 20 世纪 30、40 年代, 在内地断裂于 1949 年, 复兴于 20 世纪 80 年代。流行音乐在中国的命运总体来看是曲折的, 无论是在 20 世纪 30-40 年代, 还是它复兴后的 20 世纪 80-90 年代; 无论在过去还是当下, 流行歌曲始终难以被中国大众文化阵营接受; 无论是社会学界还是音乐学界, 对它的态度总是模模糊糊, 避而不谈, 消极对待。虽然在网络和电视等传媒手段的助推下, 出现了“乐评人”等新角色, 但其实质不过是传媒记者或者高素质歌迷随心所欲的议论, 而且大部分是捧杀和漫骂而已。如今, 高校专业设置越来越细化, 研究者的研究方向越来越全面, 但是至今为止, 国内还没有一所学校专门开设流行歌曲学习的专业, 没有一部研究流行歌曲的理论专著, 这或许已经表明了流行歌曲在大众文化阵营中的地位了。由于正统学界对流行歌曲的片面看法, 导致歌词创作人才的匮乏, 歌词创作无章可依。

(二) 歌词创作者缺乏文学创作素养

近二十年, 流行乐坛的复兴离不开专业词人的艺术创作, 一些有才华的流行歌词创作者写出了相当多的, 并且广为流传的作品。但当我们清醒地审视近几十年的流行歌坛, 会发现流行歌词的总体水平并没有提高, 歌词中的语病问题反而有泛滥之势。如今, 港台、内地流行音乐作品中 90% 以曲在先、词在后, 歌词只能按照旋律走向去填写, 文学性让位于音乐性, 导致歌词创作者的创作素质难以自由发挥。更突出的是, 许多的专业词人并未受过任何专业的文学写作训练, 没有深厚的文学修养, 歌词创作不按章法, 随心所欲, 语病问题屡见不鲜。有些歌词创作者为了彰显自己的语言艺术, 刻意追求标新立异的表达方式, 追求歌词的古典意境,

但对古汉语知识了解太少，经常出现一些“文言不文”“白话不白”的作品，还有一些则是为了追求时髦，在歌词中添加外文，造成中西混杂的语言现象。

（三）网络语言的影响

近几年，伴随着网络的发展，流行乐坛出现了以网络技术为依托进行创作和宣传的网络歌曲。在这些歌词的创作上，网络语言对传统语言的冲击就更大了。“网络语言”顾名思义是用于网络交际的语言，输入方式具有简约、跳跃的特点，内容上突破传统语言规则，轻视文化传统。歌词创作者希望通过语言形式上的革新来实现歌词创作的多元化。但由于这些创作者大多数是受网络、电视、游戏等形象思维影响的年轻人，他们在创作歌词时追求形式上的绝对自由，语言简单，富有个性。所以，这些歌词自然弱化了语言的文学性和哲理性。再加上网络语言作为一种特定的符号和代码，把它引入歌词创作中，必然造成很多与传统语言规范矛盾的地方。

（四）市场运作、媒体炒作

流行乐坛的发展离不开市场的运作和媒体的宣传炒作，市场是体现歌曲使用价值的检验场，媒体则是实现歌曲价值的有效手段。歌曲创作发展的最终目的是将作品推向市场。歌曲的创作在很大程度上是一种投机和商业考虑。媒体的宣传炒作导致歌曲的流行走向极端，受众对歌词的关注相对较少。很多歌曲创作者的初衷是想创作出优秀的作品，但当他一旦成名，商业利益的诱惑随之出现，其中某些人便急功近利，粗制滥造，急于追求市场效应，轻视歌词的语言规范，导致作品的质量不佳，其中歌词的语病问题便是其中质量问题的重要表现形式。

（五）社会趋势、大众心理对歌词现状的默认

虽然流行歌曲在社会学和文化学等正统学界没有得到认可，但是，流行歌曲在大众生活中的流行现状是不容质疑的。它得到了各种年龄、性别和民族的群体去关注，成为社会生活中不容忽视的艺术文化形式，它利用

各种传媒手段对大众施加影响，它的传播性和流行性让它成为大众心理中默认不可缺失的一部分文化。歌词中的语病问题似乎也被它流行的一面所掩盖。当下炙手可热的流行歌手如：“周杰伦”、“超级女声”、“唱响中国”、“加油，好男儿”等，他们所唱歌曲的流行和传播就是大众心理最好的例证，这些作品代表整个中国流行乐坛的新趋势，听众在欣赏他的歌曲时很难准确把握歌词的内容，这些作品中的语病是不胜枚举的，歌词的含义是苍白的，但为什么这些歌曲却在近几年刮起了一股流行旋风呢？那是因为听众欣赏音乐的过程中，很少有人在意其中的歌词内容。事实上，大众心理对于流行音乐追求的是精神上的愉悦、放松。追求的只是歌曲、歌词共同设置下的整体意境，对于语言内容方面的毛病自然就很少关注。总之，大众心理对歌词现状的默认是歌词语病产生的重要原因。

三、对流行歌词语病现状的个人思考

近几年中国许多文学爱好者和语言工作者对流行歌词创作的现状提出了强烈的不满，他们认为流行歌词整体缺乏文学性，艺术性和规范性。并提出“清除语言垃圾，净化语言环境！”²⁾的口号，要求改变歌词创作的现状。他们中的一部分人彻底否认了当今流行歌词的创作模式，还有一部分人主张歌词创作应该按照诗歌创作的模式来革新，对此，我们不得不有这样一些思考：

（一）怎样处理“诗化语言”与“流行歌词”的本质矛盾

诗歌，“大雅”文化中的“文学贵族”，流行歌词，“大俗”文化的“新宠”。两者的邂逅会有怎样的结果呢？以“诗人”的标准来要求歌词创作者，他们在大众口味和高雅情趣之间怎样找到一个平衡点呢？前面讲到流行歌词有文学性特征，但它的文学性是建立在它作为大众品味约定俗成的前提下，它的生存支点是来源于大众对它的认同。此外，口语化的

语言形式也是它的重要特征。而诗歌是文学性极强的代表，逻辑性、哲理性相对较强，它的受众定位主要是知识水平相对较高的群体，受众群体相对于流行歌词来说要小得多。要求歌词创作者去探索“大雅”与“大俗”的平衡点谈何容易？寻找平衡点本身就是一个浩大的工程，与急于去改变流行歌词现状的观点本身就有矛盾，用未知的实践探索去改变现实似乎是不容易的。当然，我们应该看到流行歌坛中，也不乏一些优秀作品，如利用古诗词改编而成的《但愿人长久》和《水调歌头·明月几时有》和现代歌词《常回家看看》等，但像这样的经典作品实在是太少。

（二）怎样处理“诗歌化”的流行歌词与歌曲旋律限制的矛盾

邓国栋在《现代歌词语体定位之研究》一文中极力主张现代歌词与诗歌应该合二为一，因为他认为从“诗经”和“楚辞”等传统诗学中可以找到歌词的位置：现代诗歌是一种新型的诗体；历史呼吁歌词与新诗从分化走向整合。

从本质上讲，流行歌曲歌词也具备诗歌所具有的艺术特质、表现技法和情感特征，但它与诗歌还是有很大的区别，最主要的原因是歌词能够配上曲子唱，在结构、语言、韵律等方面要受到旋律的影响和制约，同时它又反过来制约和影响着旋律。所以，流行歌词相对于现代诗歌而言，自由度要小得多，歌词创作者不能随心所欲，海阔天空地抒发情感，而且语言也不能晦涩深奥，而要通俗易懂。所以，单单考虑到诗歌所带来的“文学价值”是不够的，还应该结合流行歌词的具体要求。

最能打动人的作品也是最能给人心灵带来共鸣的作品，许多通俗作品之所以“老少皆宜”，其中重要的原因就是它的内容能“老少皆宜”，只有在“懂”了的前提下，才有可能真正地理解，直到引起共鸣，并达到精神享受的目的。经典的流行歌曲就是利用了这一招——用通俗易懂的语言来打动人们的心灵。让人轻易就能“懂”，并融入其中，为之动情。诗歌在这一点是远远不够的。它的角色定位不适合于以“人气”和“市场竞争

力”为衡量标准的流行歌坛。

当然，我们也应该看到歌词与诗歌之间的共通之处。“诗经”“楚辞”那些可唱可读的典范为我们流行歌曲歌词的创作带来了一定的启示，借鉴诗歌的写作技法去创作流行歌词，可以使歌词更精练、更准确、更富表现力。当然，这就要求流行歌词的创作者必须具备深厚的文学素养和中文底蕴，词作者可以充分利用诗歌创作中所积累的经验，结合流行歌曲创作的旋律，才能创作出优秀的作品。流行歌词的创作，可以“借鉴”但不能全盘“接收”诗歌，歌词作者要经过精心锤炼和加工，让现代汉民族共同语不粗糙、不低俗、容易懂；把书面语口语化，把口头语言文学化、雅正化，在不失自然口语新鲜活泼的基础上，精心运用赋、比、兴手法创作意象，创造韵律节奏，努力实现文学与音乐的高度结合。

（三）怎样看待变异的流行歌词与语言的规范化问题

徐凯在《流行歌词的语言陌生化》一文中当下的流行歌词创作常常故意打破日常的语义或语法模式，而造成意指错位，超常搭配等现象。

其实，语言作为一种表情达意的符号，在一般情况下，要求符号形式和符号内容相对应，这种对应是日常生活中的约定俗成。流行歌词的创新表现为可以利用却绝不依赖具体言语中语形和语义之间的约定俗成，甚至轻视这种约定。当这种约定被破坏后，就产生语义上的暧昧性了。所以，流行歌词的创作，首先要符合一般的语义和语法规则，但对于语义和语法的突破和创新要有一定的“度”，要符合一定的语境和内容。

作为普通受众中的一员，我们也应该对现实生活中的文化现象有自己的评判标准。“流行的”一定具有其“合理性”（存在价值），但并不代表“流行的”都是“合法的”（符合语言规范）。随着流行歌曲在大众生活中地位的不断提高，我们对流行歌词也应该有正确的定位：流行歌词作为流行歌曲的文学载体，它的存在和发展证明了它的“合理性”，它配合旋律、曲调等因素，诞生了一首首经典作品。流行歌词代表着一定时期的流行风

尚，所以它是“流行的”，但作为一种语言形式，它与传统的语法规范又存在着太多的冲突，所以它不是“合法的”。

语言作为固定结构的整体具有一定的稳定性，但同时它又是处在一个不断发展和丰富的过程中。没有一种语言是一陈不变的，语言在持续发展的同时还有其变异的特性。也就是说语言的规则不等于言语的规则，它会在不同的情况下发生一些变异。歌词的变异也是一个缓慢的过程，是随着社会变革的进程而缓慢实现的。作为特殊的言语形式，流行歌词的口语化特性让它与口头言语有很多的相似之处，我们不能简单地用语言的规则和模式来套用它。流行歌词是约定俗成的，它的发展史说明了它的存在价值。因此，对于那些“合情”但不“合法”的通俗文化，我们也应该看到它的积极面，对于流行歌词的语言变异，应该和对待民族共同语一样，放弃守旧的心态，以一种“宽容”的心态来关注它的发展。当然，我们也应该把握住变异的“度”，应该有分辨错误和鉴赏优劣的评判眼光。我们应该因势利导，以流行歌曲为载体，以规范的语言形式去针砭时弊，传承优秀的民族文化。所以，在看到流行歌曲作为通俗文化特征的同时，也应看到它在精神生活中的社会性特征。流行歌曲是通俗文化，不能让它堕落成庸俗文化，这是值得大众关注的问题，也是每个歌词创作者应该深思和不断探索的问题。

注

- 1) 陈迅：《“满江红”之类》、湛江日报稿、2005-04-14。
- 1) 陈原：《朱大可等文化名人集体“炮轰”周杰伦、刀郎等》人民日报、2003-01-29。

参考文献

- [1] 李广平. 代歌词论 [M]. 北京, 中国人民大学出版社, 1992、(23).
- [2] 周俞林. 当代歌词十大硬伤 [M]. 中华文化信息网转载, 2005.
- [3] 何伟. 解决歌词问题的探索 [N]. 成都. 四川在线—华西都市报, 2005-05-18.

- [4] 贺又宁. 评析某些流行歌词 [J]. 修辞学习, 2001, (25).
- [5] 杨 慧. 歌词语病不容忽视 [N]. 哈尔滨. 黑龙江日报, 2003-07-12.
- [6] 佚 名. 作词还须斟酌一看“三大王朝”的主题歌 [N]. 北京. 竞报, 2005-03-16.
- [7] 丁 博. 流行歌词被疑用词不当, 词作者缺乏中文修养 [N]. 北京. 竞报, 2005-11-17.
- [8] 陈 原. 朱大可等文化名人集体“炮轰”周杰伦、刀郎等 [N]. 北京. 人民日报, 2003-01-29.
- [9] 张峰等. 创新还是语病? ——破译流行歌词的密码 [J]. 音乐周刊, 2005 (05).
- [10] 费良华. 流行歌曲歌词语法规范问题 [J]. 白成师范学院学报. 2002 (2).
- [11] 陈迅. “满江红”之类 [N]. 湛江. 湛江日报稿 2005-04-14.
- [12] 孟欣. 同一首歌流行歌曲精选 [M]. 北京. 现代出版社, 2005.
- [13] 王希杰. 汉语修辞学 [M]. 北京. 北京出版社, 1983.
- [14] 黄伯荣、廖序东. 现代汉语下册 [M]. 北京. 高教出版社, 1997.
- [15] 李名方. 得体修辞学研究. [M]. 南京. 河海大学出版社, 1999.
- [16] 叶丽珍. 歌词语言研究. [D] 华东师范大学. 2005.
- [17] 陈煜斓. 终结与启航——80年代歌词创作的历史审视. 文艺理论与批评. 2004. 6
- [18] 徐凯. 叶娇. 流行歌词的语言陌生化. 修辞学习. 2004. 2
- [19] 邓国栋. 现代歌词语体定位之研究. 广西社会科学. 2005. 9.
- [20] 时秀娟. 论语法偏离与修辞. 齐鲁学刊. 2001. 2
- [21] 许剑宇. 流行歌曲词作的语言规范问题浅析. 语言文字应用. 1998. 4.
- [22] 晨枫. 冷眼观潮看“辉煌”. 诗探索. 2002. 22.
- [23] 途建华. 流行歌词的流行病. 中国音乐教育. 2002. 3.
- [24] 张鹭. 汪国胜. 当代流行歌曲歌词的语言艺术. 华中师范大学 [D]. 2006.

作者简介：

刘海燕 (1969.9——), 女, 重庆文理学院文传系 副教授, 硕士, 长期从事汉语教学与研究, 现为日本神奈川大学的访问学者。

邮箱: haiyan_liu@hotmail.com 或 liu_haiyan@c.f.kanagawa-u.ac.jp

地址: 重庆文理学院红河校区文传系 (402160)

电话: 86-23-61190482

地址：横滨市神奈川区六角桥 4-9-12 国际交流宿舍 E-2 (221-0802)

电话：81-45-481-5844